

„GRAMMATIK SELBST ENTDECKEN“ — MERKMALE UND VORTEILE DES LERNENS DER DEUTSCHEN GRAMMATIK FÜR KINDER IM GRUNDSCHULALTER

Dilbar TADJIBAEVA

PhD, Assistenzprofessorin

Taschkenter Filiale von der Moskauer Staatlichen Universität für internationale Beziehungen
Taschkent, Usbekistan

«GRAMMATIK SELBST ENTDECKEN» — ОСОБЕННОСТИ И ПРЕИМУЩЕСТВА ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА ДЕТЕЙ МЛАДШЕГО ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Дилбар Ахмедовна ТАДЖИБАЕВА

PhD, доцент

Ташкентский филиал Московского государственного университета международных отношений
Ташкент, Узбекистан

“GRAMMATIK SELBST ENTDECKEN” — BOSHLANG‘ICH MAKTAB YOSHDAGI BOLALARGA NEMIS TILI GRAMMATIKASINI O‘QITISHNING XUSUSIYATLARI VA AFZALLIKLARI

Dilbar Axmedovna TAJIBAYEVA

PhD, dotsent

Moskva davlat xalqaro munosabatlar universiteti Toshkent filiali
Toshkent, O‘zbekiston

“GRAMMATIK SELBST ENTDECKEN” — FEATURES AND BENEFITS OF TEACHING FOR GERMAN LANGUAGE GRAMMAR TO PRIMARY SCHOOL CHILDREN

Dilbar Akhmedovna TAJIBAYEVA

PhD, Associate Professor

Moscow State University of International Relations branch in Tashkent
Tashkent, Uzbekistan dilbar.tadjibaeva@goethe.de

UDC (UO‘K, УДК): 372.881.111.22: 373.31

For citation (iqtibos keltirish uchun, для цитирования):

Tadjibayeva D. A. «Grammatik selbst entdecken» — особенности и преимущества обучения грамматике немецкого языка детей младшего школьного возраста // O‘zbekistonda xorijiy tillar. — 2023. — № 4 (51). — B. 46-60.

<https://doi.org/10.36078/1692622109>

Abstrakt. Das frühe Erlernen von Fremdsprachen leistet einen wichtigen Beitrag zur allgemeinen Entwicklung des Lernenden und trägt somit zur Entwicklung seiner emotionalen, kreativen, sozialen, kognitiven und sprachlichen Fähigkeiten bei. In diesem Artikel werden Fragen des frühen Lernens von Fremdsprachen, insbesondere Deutsch, untersucht, die Sprachkenntnisse von Kindern im Vorschul- und Grundschulalter analysiert und die Vorteile des Lernens der deutschen Grammatik anhand des Ansatzes «Grammatik entdecken» beschrieben. Die Autorin der Studie gibt auch Empfehlungen für die Anwendung dieses Ansatzes nach dem durchgeführten Praxiserkundungsprojekt im Rahmen des DLL-Weiterbildungsprogramms „Deutsch lehren lernen“.

Schlüsselwörter: frühes Fremdsprachenlernen; Kinder im Vorschul- und Grundschulalter; implizites Lernen; Praxiserkundungsprojekt.

Received: June 11, 2023

Accepted: August 17, 2023

Published: August 20, 2023

Copyright © 2023 by author(s).

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

Аннотация. Раннее обучение иностранным языкам вносит важный вклад в общее развитие учащихся и тем самым способствует развитию их эмоциональных, творческих, социальных, познавательных и языковых навыков. В статье рассматриваются вопросы раннего обучения иностранным языкам, в частности немецкому, проводится анализ дескрипторов языковых умений детей дошкольного и младшего школьного возраста, описываются преимущества обучения грамматике немецкого языка с помощью подхода «самостоятельного выявления грамматических структур». Также автором даются рекомендации по применению данного подхода по итогам проведенного практико-исследовательского проекта в рамках программы повышения квалификации DLL „Deutsch lehren lernen“.

Ключевые слова: раннее обучение иностранным языкам; дети дошкольного и младшего школьного возраста; имплицитное обучение; самостоятельное выявление грамматических структур; практико-исследовательский проект.

Annotatsiya. Xorijiy tillarni boshlang'ich maktab yoshida o'rganish o'quvchining har tomonlama rivojlanishiga muhim hissa qo'shadi va shu bilan birga, uning hissiy, ijodiy, ijtimoiy, kognitiv va til qobiliyatlarini rivojlantirishga yordam beradi. Mazkur maqolada chet tillarini, xususan, nemis tilini erta yoshda o'rganish masalalari muhokama qilinadi, maktabgacha va boshlang'ich maktab yoshidagi bolalarning til ko'nikmalari tavsiflovchilari tahlil qilinadi, nemis tili grammatikasini "grammatik tuzilmalarni mustaqil aniqlash" yondashuvidan foydalangan holda o'qitishning afzalliklari tavsiflanadi. Shuningdek, tadqiqot muallifi "Deutsch lehren lernen" DLL malaka oshirish dasturi doirasida amaliy tadqiqot loyihasi natijalari asosida ushbu yondashuvni qo'llash bo'yicha tavsiyalar berildi.

Kalit so'zlar: chet tillarni erta yoshda o'rganish; maktabgacha va boshlang'ich maktab yoshidagi bolalar; implitsit o'rganish; grammatik tuzilmalarni mustaqil aniqlash; amaliy tadqiqot loyihasi.

Abstract. Learning foreign languages at a young age makes an important contribution to the overall development of students, thereby contributing to the development of their emotional, creative, social, cognitive and language skills. This article discusses the issues of early learning of foreign languages, in particular German, analyzes the descriptors of the language skills of children of preschool and primary school age, describes the benefits of teaching German grammar using the "self-identification of grammatical structures" approach. The author gives recommendations on the application of the very approach based on the results of a practical research project within the framework of the DLL advanced training program "Deutsch lehren lernen".

Keywords: early learning of foreign languages; children of preschool and primary school age; implicit learning; self-identification of grammatical structures; practical research project.

Введение. Предпосылки для раннего обучения иностранным языкам. Мировой опыт раннего обучения иностранным языкам указывает на необходимость выявления современных эффективных подходов к обучению, основанному на новейших педагогических исследованиях в области раннего изучения иностранных языков (ИЯ) с целью формирования когнитивных и метакогнитивных навыков, социокультурных,

учебно-познавательных и компенсаторных компетенций учащихся. Раннее обучение иностранным языкам в передовых странах мира основывается на общеевропейской лингвистической политике, при которой большое внимание уделяется стратегическому плану по развитию философии мультилингвизма, подразумевающей обучение детей минимум трем иностранным языкам, и исследованиям для формирования и совершенствования основных языковых, социокультурных, межкультурных, учебно-познавательных, учебно-стратегических и читательских компетенций.

В странах Европы особое внимание уделяется дидактическим подходам и требованиям к уровню иноязычной коммуникативной компетенции детей младшего школьного возраста, к используемым современным методам, образовательным и информационно-техническим средствам, а также стратегиям обучения. При этом важной необходимостью является развитие межкультурной компетенции, а также использование инновационных методов и технологий обучения иностранным языкам, способствующих формированию и развитию навыков саморефлексии, самооценки (Selbstreflexion, Selbstevaluation), а также личностно ориентированному, мультисенсорному, предметно-языковому интегрированному обучению на основе экспериментов, игр, песен и сказок в процессе обучения иностранному языку в начальной школе.

Основной целью обучения иностранному языку детей младшего школьного возраста является планомерное овладение учащимися иностранного языка в языковой прогрессии в игровой форме на основе деятельностного подхода. Раннее обучение вносит важный вклад в общее развитие учащегося и тем самым способствует развитию его эмоциональных, творческих, социальных, познавательных и языковых навыков. Многие исследователи отмечают, что в возрасте шести — девяти лет цель обучения успешнее достигается при игровой мотивации и при оценке поведения со стороны сверстников. Гибкость и податливость мозга ребенка данного возраста такова, что он будет изучать языки, как и другие вещи, с легкостью, не доступной взрослому человеку (1). Дети младшего школьного и особенно дошкольного возраста достаточно быстро запоминают языковой материал, при этом у них отсутствует страх вступления в коммуникацию на другом языке. Кроме того, основным видом деятельности этого возрастного периода является игра, что позволяет сделать изучение языка наиболее интересным и занимательным. Все эти предпосылки предоставляют безусловную возможность в раннем возрасте оптимально сочетать коммуникативные потребности детей и возможности их выражения на иностранном языке.

В связи с этим именно раннее изучение иностранного языка является одной из ключевых тем образовательной политики нашей республики, в центре которой лежит компетентностный подход в изучении иностранных языков и развитие коммуникативных навыков учащихся (2).

Стандарты обучения иностранным языкам в дошкольном и младшем школьном возрасте

В новых образовательных стандартах республики личностная и социальная компетентности рассматриваются как неотъемлемая часть базового образования в начальной школе. Стандарты определяют, какие достижения можно ожидать от ребенка, какими навыками и компетенциями должен владеть ребенок при достижении уровня владения иностранным языком **A1** (по Общеевропейским компетенциям владения иностранным языком), закончив начальную школу.

Предлагаемая в Общеевропейских компетенциях владения иностранным языком система уровней основана на коммуникативном подходе и включает все виды речевой деятельности. Под уровнями владения языком в данной статье понимается степень сформированности указанных компетенций, которая оценивается с точки зрения эффективности процесса речевого общения, реализации способности осуществлять коммуникацию в различных ситуациях с учетом беглости речи, ее гибкости, уместности использования языковых средств и речевого материала (3, 100–104).

Общеевропейские компетенции, на которых основываются положения Государственных стандартов «Требований к уровню владения иностранным языком», имеют рекомендательный характер для процесса преподавания и изучения иностранных языков для молодежи и людей более старшего возраста (3, 7). Что же касается процесса раннего обучения иностранным языкам, то Общеевропейские компетенции владения иностранным языком не определяют компетенции, навыки и умения детей возрасте от четырех до десяти лет при изучении иностранных языков (4, 11). Стандартами для этой возрастной группы могут служить сформулированные положения «Комитета по совещанию, информации и беседам» (нем. «der BIG-Kreis: Beratungs-, Informations- und Gesprächskreis» (5, 37–45)), «Сборник репрезентативных примеров дескрипторов языковых компетенций Европейского центра. Возраст 7–10 лет» (англ. *Eurocentres Collated Representative Samples of Descriptors of Language Competences Developed for young Learners. Volume 1: Ages 7–10*) (6, 24–56), которые также служат ориентиром в вопросе о том, какие компетенции могут развить дети младшего школьного возраста за 120 часов занятий. «Профили умения», разработанные комитетом «BIG-Kreis», касаются всех иностранных языков и включают в себя описание коммуникативных, межкультурных и методических компетенций детей, изучающих иностранные языки, а также описание языковых средств и, учитывая вышесказанное, они могут служить основой для дальнейшего развития и переработки учебных программ по иностранным языкам. Данные нормативные документы рассматривают параметры дескрипторов по четырем основным видам речевой деятельности

(чтение, аудирование, письмо, говорение) (7, 10). (см. Таблицу 1.)
(полная версия — см. «Дескрипторы языковых компетенций для
возрастной группы 7–10 лет»)

Таблица 1.

Дескрипторы языковых компетенций для возрастной группы 7–10 лет (8, 12–32)

Дескрипторы по CEFR (расширенное издание, 2017)	Аккредитованные дескрипторы языковых компетенций для возраста 7-10 лет
Рецептивная деятельность	
Говорение A1	
Может понимать медленную речь, с тщательно сформулированными фразами, с длинными паузами, и усвоить значение.	Я могу понять простое описание комнаты (например, мой класс, моя комната). Я могу следить за рассказом, если прослушаю его и просмотрю несколько раз. ...
Может распознавать конкретную информацию (например, места и время) по знакомым темам, встречающимся в повседневной жизни, при условии, что она доставляется в медленной и четкой речи.	Я могу понять некоторые указания, которые учитель говорит в классе, и названия предметов в школе. ...
Может понимать некоторые слова и выражения, когда люди говорят о себе, семье, школе, хобби или окружении, при условии, что они говорят медленно и четко.	Я могу понять, когда кто-то говорит о своей семье или друзьях простыми предложениями. Я могу понять ряд знакомых устных фраз, например, основные фразы, касающиеся меня, моей семьи и школы.
Может понимать слова и короткие предложения, когда слушает простой разговор (например, между покупателем и продавцом в магазине), при условии, что люди говорят очень медленно и очень четко.	Я могу понять очень короткий разговор, когда говорят медленно и четко.
Аудирование A1	
Может понять очень простую информацию, объясняемую в предсказуемой ситуации. Может понимать инструкции, адресованные ему / ей и следовать коротким, простым указаниям.	Я могу понять инструкции, данные учителем в классе. Я могу понять, когда учитель говорит мне сделать то, что я уже знаю. Я могу понять, когда мои друзья объясняют мне, как играть в игру. ...
Может выбирать конкретную информацию (например, места и время) из коротких аудиозаписей по знакомым повседневным темам, при условии, что они доставляются очень медленно и четко.	Я могу понять основной смысл короткого отрывка, например, короткий стих или песню, телефонное сообщение, объявление или прогноз погоды.
Аудио-визуальная деятельность A1	
Может распознавать знакомые слова и фразы и определять темы в кратких новостных сводках и используя визуальную информацию и общие знания.	Я понимаю повседневные слова и предложения в детских фильмах, мультфильмах, сказках, рекламных объявлениях и Я могу понять некоторые слова и фразы, которые я слышу в телевизионных программах.
Письмо A1	
Может понимать очень короткие, простые тексты по одной фразе за раз, подбирая знакомые имена, слова и основные фразы и перечитывая по мере необходимости.	Я могу понять простые предложения, если их читают медленно и несколько раз. Я могу читать короткие предложения. Я могу читать и понимать простую короткую ролевую игру, например, диалог в магазине. ...
Чтение A1	
Может понять короткие, простые сообщения на открытках. Может понимать короткие, простые сообщения, отправленные через социальные сети или электронную почту (например, предлагая, что делать, когда и где встретиться).	Я могу прочитать простое сообщение на открытке, в поздравлении или приглашении, например, поздравления с днем рождения. Я могу прочитать и понять основной смысл простого сообщения и простых уведомлений. Я могу понять, когда кто-то пишет мне о том, как он / она и что он / она делает.... ...

Анализ дескрипторов языковых умений детей возрастной группы 7–10 лет позволяет нам выделить основные *тенденции и рекомендации*, способные положительно повлиять на современное состояние процесса обучения иностранным языкам: при разработке и переработке образовательных стандартов нормативных документов для преподавания и изучения иностранных языков в начальных классах школ основываться на аккредитованные дескрипторы языковых компетенций для возрастной группы 7–10 лет, создав тем самым для учителей основу и ориентиры для уроков иностранного языка;

содержание обучения и формы выявления уровня владения языком необходимо составлять с учетом возраста детей и принципов раннего изучения иностранных языков как в содержательном, так и в методическом аспекте;

учитывая использование в отечественном образовании общеевропейской системы уровня владения ИЯ, можно считать положительной тенденцией то, что современный процесс обучения иностранным языкам способствует интеграции отечественной общеобразовательной школы в общеевропейское и мировое образовательное пространство.

Формирование иноязычной грамматической компетенции у детей младшего школьного возраста

Если ввиду психофизиологических особенностей детей дошкольного возраста при обучении иностранному языку их ведущим видом деятельности является игра, то обучение детей младшего школьного возраста характеризуется включением в различные виды деятельности: игровую, трудовую, занятия спортом, искусством и другие (9, 86). Из основного «игрового», характерного для дошкольного возраста, дети младшего школьного возраста активно включаются в учебную деятельность. По определению Л. С. Выготского, учебная деятельность направлена на усвоение ими теоретических знаний, умений и навыков (10, 126). Это объясняет, что уже в возрасте 8–9 лет ребенок начинает осваивать основные логические операции, он способен выражать себя в когнитивном, эмоциональном и социальном плане, постепенно вырабатывая способность выполнять все более сложные абстрактные операции. В языковом плане ребенок уже умеет работать вне контекста. На этом этапе ребенок быстрее воспринимает морфологию и синтаксис, и лучше всего на слух, при этом появляется способность не только к запоминанию, но и улучшаются стратегии запоминания. Развивающийся ребенок постепенно становится способным обрабатывать систематически и селективно наибольшее количество информации (11).

При изучении иностранных языков в раннем возрасте ключевой является иноязычная коммуникативная компетенция, успешное становление которой невозможно без компетенции грамматической, которая, в свою очередь, в определенной степени определяет качество овладения иностранным языком. Иноязычная грамматическая компетенция школьника представляет собой личностное психологическое новообразование, включающее в себя наряду с когнитивными и поведенческими аспектами долговременную готовность и способность не только понимать, но и самостоятельно выражать определённый смысл, оформляя его при этом в виде фраз и предложений, используя систему грамматических правил данного языка (12). Грамматическая компетентность вступает в игру, когда дело доходит до необходимости составлять законченные и осмысленные предложения. Для этого дети

младшего школьного возраста должны обладать обширным словарным запасом, а также фонологическими, морфологическими и синтаксическими навыками.

Отсюда следует, что формирование у учащихся коммуникативной компетенции означает знание не только системы языка, но и способность правильно пользоваться единицами языка в процессе непосредственного общения. Фонетика, грамматика и лексика являются при этом неотъемлемой частью обучения, однако вводятся функционально (13).

Подходы и методы обучения грамматике иностранного языка

Различные методы и подходы обучения грамматике, которая по сути является не целью, а средством к изучению языка, прошли довольно большой путь трансформации от грамматико-переводного метода (GÜM) до новейших коммуникативных методических приемов обучения грамматике иностранного языка.

В то время как грамматико-переводной метод представляет собой изучение системы и закономерностей иностранного языка, изучение грамматического материала и фонетики с целью формирования навыков перевода и чтения, «коммуникативная методика обучения, — как утверждает Витлин, — больше нацелена на практические надобности: грамматика — в очень ограниченном виде по мере необходимости, лексика — по мере надобности для практических заданий, практика — в виде диалогов и жизненных ситуаций» (14, 5). Также современная учебная литература для раннего обучения иностранным языкам, в частности немецкому, в большей степени направлена на формирование у учащихся коммуникативной компетенции, где наряду со множеством факторов большая роль уделяется совершенствованию определенных учебных навыков и стратегий обучения.

При обучении грамматике выделяют эксплицитный и имплицитный подходы, которые в свою очередь предполагают использование следующих методов (15):

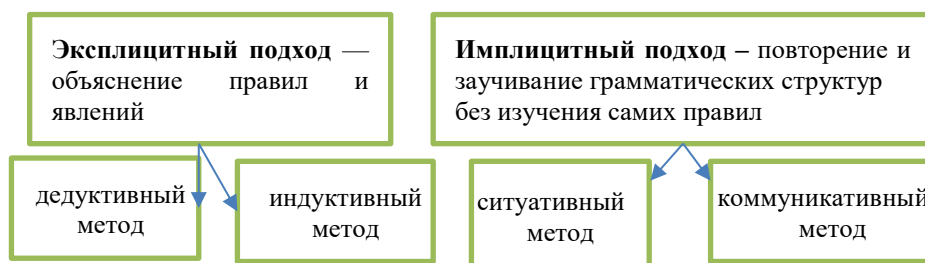


Рис.1. Эксплицитный и имплицитный подходы обучения грамматике

Изучение различных подходов и методов обучения грамматике позволяет сделать вывод о том, что для раннего обучения иностранным языкам наиболее эффективным является использование *имплицитного подхода*. При этом следует

отметить необходимость учета способностей учащихся, их интересов, а также содержания и сложности грамматического материала (16).

Практико-исследовательский проект

В рамках обучения современной методике преподавания немецкого языка Гёте-Института DLL «Deutsch Lehren Lernen»/ «Учиться обучать немецкому» (здесь: Модуль 8: Раннее обучение немецкому языку), направленной на повышение профессиональной квалификации учителей, нами был проведен практико-исследовательский проект, целью которого являлось выявление наиболее эффективных методик и стратегий преподавания немецкого языка детям дошкольного и младшего школьного возраста.

Данная программа базируется на самых современных исследованиях в области обучения немецкому языку как иностранному (DaF — Deutsch als Fremdsprache) и интегрирует инновационный подход к повышению квалификации — исследование через деятельность (actionresearch). В рамках обучения и повышения квалификации по программе проходит знакомство с самыми современными учебно-методическими материалами, необходимыми для достижения различных учебных целей, разрабатываются материалы для собственных занятий, проводятся практико-исследовательские проекты, подразумевающие изучение, анализ и исследование собственного урока на основе вопроса исследования, а также анализ и оценку собранных данных.

При разработке практико-исследовательского проекта (РЕР) «Grammatik selbst entdecken» был поставлен один из вопросов исследования: «Могут ли учащиеся корректно использовать вводимые грамматические структуры на уроке немецкого языка, самостоятельно распознавать и анализировать их при условии, что учителем не объясняются грамматические структуры традиционно?» Согласно DLL 8 «Раннее обучение немецкому языку» (глава 2.4), после введения на уроке достаточного лингвистического материала учащиеся могут подсознательно распознавать и анализировать определенные грамматические структуры, понимать их значение и функцию. Самостоятельное открытие грамматических явлений способствует развитию языковых навыков учащихся и выработке их собственных стратегий обучения, что позволяет учащимся учиться самостоятельно (17).

Нами была выдвинута гипотеза и разработаны индикаторы для проведения оценки практической части исследовательского проекта: мы предположили, что развитие собственных стратегий обучения и языковых навыков учащихся, а также автономия обучения могут быть обеспечены посредством использования имплицитного подхода при обучении грамматике немецкого языка.

Для реализации целей проекта были разработаны следующие индикаторы:

- уровень активности учащихся (измеряемый в классе по количеству ответов/постов и мотивации/ Beobachtungsbogen);
- автономия учащихся (наблюдаемая через самостоятельную работу учащихся/ Arbeitsblatt);
- внутренняя дифференциация (измеряемая и наблюдаемая через специально созданные рабочие листы с визуальной поддержкой/ Arbeitsblatt);
- удовлетворенность учащихся используемыми методами и подходами обучения (измеряемая с помощью опросника в ходе обсуждения в классе/ Reflexionsbogen);
- эффективность обучения — развитие языковой компетенции (наблюдаемая и измеряемая в соответствии с количеством правильных ответов учащихся);
- эффективность обучения — разработка собственных стратегий обучения (наблюдаемая с помощью листа наблюдения и обсуждения в классе, измеряемая с помощью опросника/ Reflexionsbogen);
- изменение в поведении учителя (наблюдаемое изменение роли учителя в классе/ Beobachtungsbogen).

Для реализации РЕР «Grammatik selbst entdecken» автором исследования был разработан соответствующий учебный материал (система упражнений, см. рисунок 1) по вводимой грамматической конструкции «Глаголы с отделяемыми приставками» на основе подхода «самостоятельного выявления грамматических структур», который способствовал языковой догадке учащихся, самостоятельному выведению и дальнейшему использованию грамматической структуры употребления глаголов с отделяемыми приставками.



Рис. 2. Примеры разработанных для практико-исследовательского проекта заданий по теме «Глаголы с отделяемыми приставками»

Результаты сбора данных РЕП «Grammatik selbst entdecken»

Данные, собранные в рамках проекта практического исследования, были обработаны и приведены в статистическую форму, что позволило сформулировать следующие результаты:

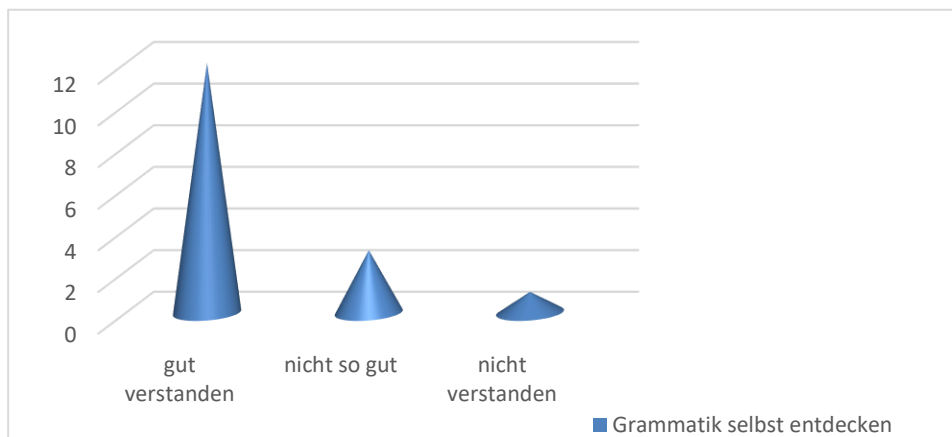


Рис.3. Самостоятельное «выявление» грамматической структуры

Согласно опросу большинству учащихся удалось самостоятельно проанализировать и выявить правило, они хорошо поняли вводимую на уроке грамматическую структуру.

ZUFRIEDENHEIT DER LERNENDEN MIT VORGEHENSWEISE

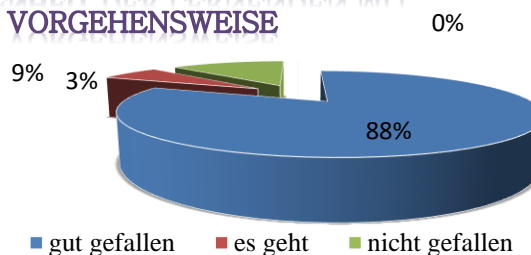


Рис. 4. Удовлетворенность учащихся используемыми методами и подходами обучения

Ответы на вопрос «Как вам понравились задания?» (т.е. процесс самостоятельного выявления грамматических структур) показали, что 88% опрошенных учащихся сочли этот подход очень интересным и захватывающим.

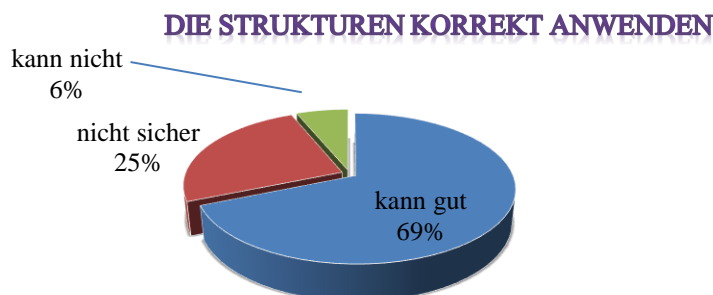


Рис.5. Корректное применение грамматических структур

По результатам выполненных заданий можно было выявить, что почти 70 % опрошенных учащихся умеют корректно применять грамматические структуры, 25 % были не уверены в правильности использования структур, 6 % не смогли их применить.



Рис. 6. Вспомогательные средства при самостоятельном «выявлении» грамматического правила.

На вопрос «Что мне помогло при распознавании грамматического правила?» были даны следующие ответы: игровые задания, наглядный материал, пояснения на доске и одноклассники, с которыми ребята работали в группе. Выполняя задания на изучение грамматики, выбирая вспомогательные средства обучения, учащиеся используют и разрабатывают свои собственные стратегии обучения.

Результаты, выводы и рекомендации по итогам проекта

MEINE ERGEBNISSE:

Indikatoren:	Ergebnis
Anzahl der Beteiligten	16 Schüler
Aktivitätsgrad von Lernenden	16 (100 %)
Lernerautonomie	autonomes Lernen durch das Bearbeiten der extra erstellten Arbeitsblätter 1-3 (selbstentdeckendes Lernen)
Binnendifferenzierung	Aktivierung sowohl der leistungsstarken als auch der leistungsschwächeren Schüler
Rolle der Lehrkraft	Moderator → Beobachter
Effizienz des Einsatzes der Phase für die Lernenden – Entwicklung der sprachlichen Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> Korrekte Anwendung der Strukturen (<i>Arbeitsblatt 3</i>) – drei (aus vier) Gruppen – 75% Anzahl der korrekten (mündlichen) Antworten – 13 (81%)
Effizienz des Einsatzes der Phase für die Lernenden – Entwicklung eigener Lernstrategien	Bei der Umfrage hat sich ergeben, dass den Schülern für das Erreichen des Ziels eigene Strategien helfen. (mit Bildern, Tafelanschrift etc. als Hilfe). <i>Statistik 3</i>
Zufriedenheit der Lernenden mit Vorgehensweise	88% Schüler haben die Vorgehensweise sehr spannend gefunden. <i>Statistik 1</i>

11

При использовании подхода «самостоятельное выявление грамматических структур» в процессе раннего обучения немецкому языку следует учитывать следующее:

- материал для уроков с использованием данного подхода нужно готовить очень тщательно и вдумчиво;
- при подготовке должны быть приняты во внимание предварительные знания учащихся и их стиль обучения;
- данный подход требует больше времени по сравнению с традиционным объяснением грамматических правил;
- такой подход требует от учащихся большей концентрации и дисциплины;
- необходимо эффективно управлять временем.

По итогам проведенных занятий и на основе данных, собранных в ходе практико-исследовательского проекта, были выявлены следующие результаты и положения:

- учащиеся могут учиться автономно;
- учащиеся могут самостоятельно анализировать и выявлять правила употребления грамматической структуры, благодаря чему материал легче запоминается и усваивается;
- учащиеся продолжают развивать свой личный стиль обучения и стратегии обучения;
- учащиеся могут правильно использовать грамматические конструкции,
- учащиеся считают подход «самостоятельного выявления грамматических структур» очень интересным и захватывающим;
- меняется роль учителя;
- объясняя и корректируя выявленное учащимися правило, учитель избегает сложных грамматических терминов.

Использование данного подхода обучения позволяет:

- поощрение самостоятельности обучения;
- разработку и применение учащимися собственных стратегий обучения;
- поддержку слабоуспевающих учащихся;
- изменение роли учителя (модератор-наблюдатель);
- повышение уровня активности учащихся;
- повышение мотивации учащихся;
- развитие языковой компетенции учащихся и др.

Учитывая результаты проведенного практико-исследовательского проекта, можно констатировать следующее: данный подход «самостоятельного выявления грамматических структур» при обучении грамматике немецкого языка является эффективным, он позволяет способствовать самостоятельности обучения, саморефлексии, развитию собственных стратегий обучения учащихся, изменению поведения учителя, повышению уровня активности и мотивации учащихся, а также совершенствованию их языковых и социальных навыков.

Использованная литература

1. Нюрнбергские рекомендации по изучению иностранных языков в раннем возрасте. Goethe-Institut München e.V., 2013.
2. Государственный образовательный стандарт системы непрерывного образования Республики Узбекистан. Требования к уровню подготовленности выпускников всех ступеней образования по иностранным языкам, Т.: 08.05.2013.

3. Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка. Департамент по языковой политике, Страсбург. — М.: Типография Сарма, 2005. — 247 с.
4. ELLiE. Early Language Learning in Europe, Edited by Janet Enever. British Council, 2011. — p. 11–12.
5. BIG-Kreis (Beratungs-, Informations- und Gesprächskreis) Fremdsprachenunterricht in der Grundschule. Standards, Unterrichtsqualität, Lehrerbildung. © 2005 Domino Verlag Günther Brinek GmbH, — München. — 2005. — 249 S.
6. Tunde Szabo. Eurocentres Collated Representative Samples of Descriptors of Language Competences Developed for young Learners. Volume 1: Ages 7–10. Council of Europe, 2018. — P. 24–56.
7. Widlok Beate, Petravić Ana, Org Helgi, Romcea Rodica. Nürnberger Empfehlungen zum frühen Fremdsprachenlernen. Neubearbeitung. Goethe-Institut München e.V., 2010. — 40 S.
8. Schneider G. & North B. In anderen Sprachen kann ich ...: Skalen zur Beschreibung, Beurteilung und Selbsteinschätzung der fremdsprachlichen Kommunikationsfähigkeit. Berne: Project Report, National Research Programme 33, Swiss National Science Research Council. 1999. — 134 p. — P. 12-32.
9. Майер А.А. Раннее обучение иностранному языку. // Дошкольное воспитание. — 2004. № 10. — С. 86–87.
10. Выготский Л.С. Педагогическая психология. — Педагогика Пресс. 1999. — 536 с. — С. 126.
11. Таджибаева Д.А. Болалар учун чет тили. Методические рекомендации для учителей иностранного языка начального этапа обучения. — Т.: РНПИЦ, 2016. — 76 с.
12. Мерзляков С.В. Методика формирования иноязычной грамматической компетенции школьника в режиме автономного обучения: Дис..канд.пед.наук. — Нижний Новгород, 2016. — 150 с.)
13. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учебное пособие для преподавателей и студентов. — М.: Филоматис, 2006. — 480 с.
14. Витлин, Ж.Л. Современные проблемы обучения грамматике иностранных языков // Иностранные языки в школе. — 2000. — № 5.
15. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей / Е.Н. Соловова. — 3-е изд. — М.: Просвещение, 2005. — 239с.
16. Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. — Астрель. АСТ. ИЗДАТЕЛЬСТВО. Хранитель, 2007 г. — 752с. <https://cyberleninka.ru/article/n/podhody-k-obucheni-yu-grammatike-inostrannogo-yazyka/viewer>
17. Angelika Lundquist-Mog, Beate Widlock. DLL-Einheit 8 Deutsch lehren lernen. DaF für Kinder. Klett-Langenscheidt München. 2015.

References

1. Nürnberger Empfehlungen zum frühen Fremdsprachenlernen (2010). Neubearbeitung. Goethe-Institut München. http://www.goethe.de/lhr/prj/nef/deindex.htm?wt_sc=nuernberger-empfehlungen (11.03.2016).
2. Gosudarstvennyj obrazovatel'nyj standart sistemy nepreryvnogo obrazovaniya Respubliki Uzbekistan. Trebovaniya k urovnyu podgotovlennosti vypusnikov vsekh stupenej obrazovaniya po inostrannym yazykam, Tashkent, 08.05.2013.
3. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, Lehren, Beurteilen. (Übersetzung: Jürgen Quetz u. a.) München: Langenscheidt, 2001, <http://www.goethe.de/referenzrahmen>.
4. ELLiE. Early Language Learning in Europe, Edited by Janet Enever. British Council, 2011. pp. 11-12.
5. BIG-Kreis (Beratungs-, Informations- und Gesprächskreis) Fremdsprachenunterricht in der Grundschule. Standards, Unterrichtsqualität, Lehrerbildung. 2005 Domino Verlag Günther Brinek GmbH, München, 2005, p.249.
6. Tunde Szabo. Eurocentres Collated Representative Samples of Descriptors of Language Competences Developed for young Learners. Volume 1: Ages 7-10. Council of Europe, 2018, pp. 24-56.
7. Widlok Beate, Petravić Ana, Org Helgi, Romcea Rodica. Nürnberger Empfehlungen zum frühen Fremdsprachenlernen. Neubearbeitung. Goethe-Institut München e.V., 201, p. 40.
8. Schneider G. & North B. In anderen Sprachen kann ich ...: Skalen zur Beschreibung, Beurteilung und Selbsteinschätzung der fremdsprachlichen Kommunikationsfähigkeit. Berne: Project Report, National Research Programme 33, Swiss National Science Research Council 1999, p.134, pp. 12-32.
9. Majer A.A. Doshkol'noe vospitanie. 2004, No. 10, pp. 86-87.
10. Vygotskij L.S. Pedagogicheskaya psihologiya. Pedagogika Press, 1999, p. 126.
11. Tadjibaeva D.A. Bolalar uchun chet tili. Metodicheskie rekomendacii dlya uchitelej inostrannogo yazyka nachal'nogo etapa obucheniya. Tashkent, RNPIC, 2016. p. 76.
12. Merzlyakov S.V. Metodika formirovaniya inoyazychnoj grammaticheskoy kompetencii shkol'nika v rezhime avtonomnogo obucheniya, Nizhnij Novgorod, 2016. p. 150.
13. Shchukin A.N. Obuchenie inostrannym yazykam: Teoriya i praktika: Uchebnoe posobie dlya prepodavatelej i studentov. M.: Filomatis, 2006, p.480.
14. Vitlin, Zh.L. Inostrannye yazyki v shkole. 2000, No. 5.
15. Solovova E.N. Metodika obucheniya inostrannym yazykam: bazovyy kurs lekcij: posobie dlya studentov ped. vuzov i uchitelej, M.: Prosveshchenie, 2005. p. 239.
16. Shchukin A.N. Lingvodidakticheskij enciklopedicheskij slovar'. Hranitel' 2007, p. 752. <https://cyberleninka.ru/article/n/podhody-k-obucheniyu-grammatike-inostrannogo-yazyka/viewer>

17. Angelika Lundquist-Mog, Beate Widlock. DLL-Einheit 8
Deutsch lehren lernen. DaF für Kinder. Klett-Langenscheidt
München, 2015.